

# 壮语德靖土语通解度调查问卷

## RTT Story Teller Screening Questions

INFORMED CONSENT:

Given: x

Not Given: □

### A. Preliminary information

1. 故事号	D01-ST01	Story #
2. 收集点	靖西县城 Jingxi County Seat	Story Collecting location
3. 收集者姓名	康蔼德, 黄菊秀, 刘淑慧, 芮建生 AC, HJX, LSH, EMJ	Collector name
4. 日期	2008-03-17	Date
5. 注释	{无/Blank}	Comments

### B. RTT Pre-screening questions

6. 您贵姓? 叫什么名字?		What is your name?
7. 你有多大年纪了?	45 岁	How old are you?
8. 性别	女 Female	Gender
9. 你结婚了没有?	{无/Blank}	Are you married or not?
10. (如果结婚了) 你有几个孩子?	{无/Blank}	(if married) How many children do you have?
11. 你现在做什么工作?	{无/Blank}	What is your work?
12. 你有没有住过这村外超过一年? a. 在哪里? b. 什么时候? c. 住了多长时间?	没有 No	Have you lived outside the village for over a year? - Where? - When? - For how long?
13. 你读书读到几年级?	高中 Senior high	What grade did you study to at school?
14. 你在哪里读的小学/初中/高中?	{无/Blank}	Where did you attend primary/secondary school?
15. 你读小学/初中时, 老师用什么语言给你们上课?	{无/Blank}	What language did your teacher teach in at primary school/secondary school?
16. 你在哪里出生? (县、乡/镇、村委会、自然村)	靖西县城 Jingxi County Seat	Where were you born? (county, township/district, community/sub-district, village)
17. 你在哪里长大?	{无/Blank}	Where did you grow up?
18. 你会讲什么语言?	{无/Blank}	What languages can you speak?
19. 你小时候最先会讲哪一种话?	{无/Blank}	Which language did you learn first?
20. 你讲最好的语言是哪一种?	{无/Blank}	Which language do you speak best?
父亲 Father		
21. 你的父亲在哪里出生?	{无/Blank}	Where was your father born?

22. 你的父亲是什么民族?	{无/Blank}	What nationality is your father?
23. 你的父亲会讲什么语言?	{无/Blank}	What languages can your father speak?
24. 你的父亲小时候最先会讲哪一种话?	{无/Blank}	What language did your father learn first?
<b>母亲 Mother</b>		
25. 你的母亲在哪里出生?	{无/Blank}	Where was your mother born?
26. 你的母亲是什么民族?	{无/Blank}	What nationality is your mother?
27. 你的母亲会讲什么语言?	{无/Blank}	What languages can your mother speak?
28. 你的母亲小时候最先会讲哪一种话?	{无/Blank}	What language did your mother learn first?
<b>丈夫/妻子 Spouse</b>		
29. 你的丈夫/妻子在哪里出生?	{无/Blank}	Where was your spouse born?
30. 你的丈夫/妻子是什么民族?	{无/Blank}	What nationality is your spouse?
31. 你的丈夫/妻子会讲什么语言?	{无/Blank}	What languages can your spouse speak?
32. 你的丈夫/妻子小时候最先会讲哪一种话?	{无/Blank}	What language did your spouse learn first?
33. 你一般跟你的丈夫/妻子讲哪一种话?	{无/Blank}	What language do you usually speak with your spouse?
<b>孩子 Children</b>		
34. 你的孩子会说什么语言?	{无/Blank}	What languages can your child/ren speak?
35. 你的孩子小时候最先会讲哪一种话?	{无/Blank}	What languages did your child/ren learn first?
36. 你一般跟你的孩子讲什么话?	{无/Blank}	What language do you usually speak with your child/ren?

### C. Observations...

37. Were there any <b>distractions</b> or <b>interruptions</b> that interfered with the flow of the RTT story telling that seemed to <b>influence</b> the story telling.	{无/Blank}
38. Did the subject seem <b>shy</b> or <b>fairly confident</b> about expressing his/her opinions?	{无/Blank}
39. Other observations about the interview?	{无/Blank}